

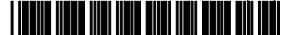
Distr.: General  
21 August 2023  
Arabic  
Original: English



**رسالة مؤرخة 18 آب/أغسطس 2023 موجهة إلى الأمين العام ورئيسة مجلس الأمن  
من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة للاتحاد الروسي لدى الأمم المتحدة**

أود أن أوجه انتباهكم إلى المذكرة الشفوية المؤرخة 17 آب/أغسطس 2023 الموجهة من البعثة الدائمة للاتحاد الروسي لدى المنظمات الدولية في فيينا إلى أمانة الوكالة الدولية للطاقة الذرية بشأن الحالة في محطة زابوروجسكايا للطاقة النووية في 15 آب/أغسطس 2023 (انظر المرفق).  
وأرجو ممتناً تعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) ديمتري بوليانسكي  
القائم بالأعمال بالنيابة



مرفق الرسالة المؤرخة 18 آب/أغسطس 2023 الموجهة إلى الأمين العام ورئيسة  
مجلس الأمن من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة للاتحاد الروسي لدى  
الأمم المتحدة

[الأصل: بالإنكليزية والروسية]

The Permanent Mission of the Russian Federation to the International Organizations in Vienna presents its compliments to the Secretariat of the International Atomic Energy Agency and has the honour to inform about the real situation at the Zaporozhskaya NPP (ZNPP) as of August 15, 2023.

From August 8 to August 14, 2023, 51 aircrafts launched by Ukraine with the aim of attacks and provocations against the ZNPP were detected and suppressed.

The ZNPP's power units № 1, № 3 and № 4 are under scheduled maintenance; № 2 and № 5 – in a state of cold shutdown; № 6 – hot shutdown.

The off-site power for the ZNPP own needs is supplied via high-voltage lines “Dneprovskaya” (750 kV) and “Ferrosplavnaya-1” (330 kV).

Stocks of diesel fuel required for the operation of the plant's emergency power supply systems are sufficient for more than 23 days of operation.

As of 09:00 on August 15, the water level in the supply channel of Zaporozhskaya TPP is 10.86 m, the water level in the cooling pond of ZNPP is 16.18 m.

Radiation background at the ZNPP site and beyond does not exceed the established standards.

Recruitment of personnel at the ZNPP continues. There are enough employees at the ZNPP to carry out the safe operation of the plant in the cold and hot shutdown modes, as well as to carry out scheduled maintenance work.

THE SECRETARIAT OF THE  
INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY  
Vienna

Federal state supervision in the field of the use of nuclear energy is carried out at the ZNPP site in the regime of constant supervision by the Russian regulatory authority – Rostekhnadzor.

Data on the real situation at the plant is available at ZNPP website (<https://znpp.ru/>), in the section “Current status of the Zaporozhskaya NPP” with daily updated information.

The Permanent Mission of the Russian Federation requests the Secretariat to circulate this information among all IAEA Member States as soon as possible.

The Permanent Mission of the Russian Federation avails itself of this opportunity to renew to the IAEA Secretariat the assurances of its highest consideration.

Vienna, "17" August 2023

---